

Praha 14.1. 2007

Posudek na diplomovou práci v oboru učitelství francouzštiny pro 2. a 3. stupeň

Autor: KATEŘINA ŠLEZINGROVÁ

Název: ADAPTACE JAZYKOVÉ PROPEDEUTIKY NA I. STUPNI ZÁKLADNÍCH ŠKOL

Autor posudku: Doc. PhDr. Marie Fenclová, CSc.

Kateřina Šlezingrová přistoupila k tématu své diplomové práce velmi samostatně a invenčně. V první kapitole koncizně a výstižně postihla problematiku jazykové propedeutiky v rámci mnohojazyčného prostředí ve vztahu k jazykové vzdělávací politice.

Samotná práce sestává ze dvou více méně samostatných částí. Diplomantka se nejprve snaží zjistit vztah žáků na počátku jazykového vzdělávání k jazykům. Anketa předložená reprezentativnímu vzorku žáků je promyšleně vytvořena a její výsledky zajímavě analyzovány. Zvláště zajímavé je porovnání postojů žáků k mnohojazyčnosti a ke studiu cizích jazyků jednak ve velkoměstě a jednak na venkovských školách.

Druhý cíl, který si autorka vytkla, spočívá v adaptování vybraného didaktického materiálu, užívaného ve francouzských školách, pro podmínky české školy. Při adaptaci zohlednila zejména jazykové prostředí České republiky tím, že zapojila do aktivit také romštinu a vietnamštinu. Vznikl materiál, který lze doporučit učitelům jako podklad pro přípravu dětí na učení cizím jazykům. (V této části jsem narazila na jednu nesrovnalost – na str. 26 se hovoří o hře sestávající ze 16 nastříhaných karet a pak v „syntéze“ se mluví o 3 skupinách karet s podobnými jazyky. Při nahlédnutí do příloh s předtištěnými kartami to, jak se zdá, početně neodpovídá. Prosím o vysvětlení v obhajobě.)

Celá práce je formálně dobře zpracována, je vybavena všemi náležitostmi. Větší péči by si zasloužil jazyk, v němž výrazy nejsou vždy v souladu s normou (např. s. 26 *tyto písmena*, s. 71 ... *jednak*, ... *tak i*).

Diplomovou práci Kateřiny Šlezingrové ráda doporučuji k obhajobě.